

Bruxelles, 9. listopada 2018.
(OR. en)

12987/18

LIMITE

TRANS 442
MAR 142

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	11958/1/18 REV 1
Predmet:	Prijevoz unutarnjim plovnim putovima – prepoznajte njegov potencijal i promičite ga! – nacrt zaključaka Vijeća

Za delegacije se u prilogu nalazi ishod rasprave o navedenom nacrtu zaključaka Vijeća na sastanku Radne skupine za pomorski promet 9. listopada 2018.

Predsjedništvo namjerava podnijeti te zaključke na usvajanje na sastanku Vijeća za promet, telekomunikacije i energetiku (promet) 3. prosinca 2018. Preostale uglate zgrade provjerit će se i ukloniti u tom dokumentu.

NACRT

**PRIJEVOZ UNUTARNJIM PLOVNIM PUTOVIMA – PREPOZNAJTE NJEGOV
POTENCIJAL I PROMIČITE GA!**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

PODSJEĆAJUĆI na ključnu ulogu prijevoza unutarnjim plovnim putovima u postizanju ciljeva prometne politike u Uniji, što je potvrđeno u svim važnijim instrumentima politike, uključujući sljedeće:

- Bijela knjiga: Plan za jedinstveni europski prometni prostor – put prema konkurentnom prometnom sustavu u kojem se učinkovito gospodari resursima¹;
- Komunikacija Komisije o Europskoj strategiji za mobilnost s niskom razinom emisije²;
- Zaključci Europskog vijeća o Pariškom sporazumu o klimatskim promjenama³;
- Zaključci Vijeća o napretku ostvarenom u provedbi transeuropske prometne mreže (TEN-T) i u vezi s Instrumentom za povezivanje Europe (CEF) u prometu⁴;
- **Treći planovi rada za europske koordinate koridora Atlantik, Baltik – Jadran, Sjeverno more – Baltik, Sjeverno more – Sredozemlje, Sredozemlje, Bliski istok / Istočno Sredozemlje, Rajna – Alpe i Rajna – Dunav;**
- Komisijino srednjoročno izvješće o napretku u provedbi akcijskog programa NAIADES II za promicanje prijevoza unutarnjim plovnim putovima (obuhvaća razdoblje od 2014. do 2017.)⁵ i
- Radni dokument službi Komisije o digitalnoj unutarnjoj plovidbi⁶.

¹ Dok. 8333/11 + ADD 1-3.

² Dok. 11333/16 + ADD 1 + ADD 2.

³ Europsko vijeće, 22.6.2017.

⁴ Dok. 15053/17.

⁵ Dok. 12350/18.

⁶ Dok. 12342/18.

PRIMAJUĆI NA ZNANJE rasprave i **zaključke** u komisijama za rijeke, u međunarodnim forumima i unutar sektora s ciljem daljnjeg razvoja i poboljšanja prijevoza unutarnjim plovnim putovima:

- Regionalne ministarske izjave pri Gospodarskoj komisiji Ujedinjenih naroda za Europu⁷, [pri Središnjem povjerenstvu za plovidbu Rajnom⁸ i obalne države uz Dunav⁹];
- [izjava industrije unutarnjih plovnih putova¹⁰].

NAGLAŠAVAJUĆI da bi prijevoz unutarnjim plovnim putovima **trebao [...]**, tamo gdje je to geografski izvedivo, **znatno** doprinositi učinkovitom multimodalnom prometnom sustavu u Uniji, ali da se njegov puni potencijal trenutačno ne iskorištava. PODSJEĆAJUĆI u tom kontekstu na potencijal prijevoza unutarnjim plovnim putovima za povezivanje morskih luka sa zaleđem te za opskrbu važnih industrijskih središta i gradskih aglomeracija, **kao i za gradski prijevoz putnika**.

PRIZNAJUĆI znatan doprinos koji bi prijevoz unutarnjim plovnim putovima mogao imati na smanjenje negativnih učinaka prometa, kako premještanjem teretnog prometa s cesta kako bi se omogućila učinkovitija potrošnja energije i **povećala uporaba alternativnih goriva** te time podržali naponi u ispunjavanju ciljeva Pariškog sporazuma o klimatskim promjenama, **tako i** smanjenjem emisija buke, nesreća i zakrčenosti na cestama bez dodatnog korištenja zemljišta.

PODSJEĆAJUĆI na Uredbu (EU) br. 1315/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. kojom se zahtijeva da se rijeke, kanali i jezera održavaju tako da se očuva dobar plovni status i istovremeno poštuje primjenjivo okolišno pravo. NAGLAŠAVAJUĆI u tom kontekstu dostupnost slobodnih kapaciteta na unutarnjim plovnim putovima s relativno niskim troškovima infrastrukture.

⁷ Donesene na Međunarodnoj ministarskoj konferenciji o prijevozu unutarnjim vodnim putovima – unutarnja plovidba u globalnom kontekstu (Wrocław, 18. travnja 2018.).

⁸ Donesene na kongresu CCNR-a kojim se obilježila 150. godišnjica potpisivanja Akta iz Mannheima (Mannheim, 17. listopada 2018.).

⁹ Donesene na sastanku ministara zemalja podunavske regije (Bruxelles, 3. prosinca 2018.)

¹⁰ Donijeli EBU, ESO i PDI u okviru poslovnih razgovora zemalja podunavske regije (Beč, 10. listopada 2018.).

PODSJEĆAJUĆI da se donošenjem Direktive (EU) 2017/2397¹¹, Direktive (EU) 2016/1629¹² i Uredbe (EU) 2016/1628¹³ pravni okvir revidirao kako bi se uspostavila usklađena pravila, njegove odredbe prilagodile tehničkom napretku, sektor učinio privlačnijim pogotovo za mlade te promicala mobilnost radnika.

POZDRAVLJAJUĆI napredak u boljem europskom upravljanju u unutarnjoj plovidbi, posebno osnivanje i uspješno pokretanje Europskog odbora za izradu zajedničkih standarda unutarnje plovidbe (CESNI), uz aktivno sudjelovanje država promatrača, međunarodnih organizacija i komisija za rijeke, kao i industrije.

PRIZNAJUĆI pozitivne rezultate mjera poduzetih u okviru programa NAIADES II koji bi trebao okončati 2020.,

PODSJEĆAJUĆI na raspravu o prijedlozima o mjerama pojednostavnjenja radi ubrzanja realizacije transeuropske prometne mreže¹⁴ i reviziji Instrumenta za povezivanje Europe¹⁵.

¹¹ Direktiva (EU) 2017/2397 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2017. o priznavanju stručnih kvalifikacija u unutarnjoj plovidbi i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 91/672/EEZ i 96/50/EZ.

¹² Direktiva (EU) 2016/1629 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. rujna 2016. o utvrđivanju tehničkih pravila za plovila unutarnje plovidbe, izmjeni Direktive 2009/100/EZ i stavljanju izvan snage Direktive 2006/87/EZ.

¹³ Uredba (EU) 2016/1628 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. rujna 2016. o zahtjevima koji se odnose na ograničenja emisija plinovitih i krutih onečišćujućih tvari i homologaciju tipa za motore s unutarnjim izgaranjem za necestovne pokretne strojeve, o izmjeni uredbi (EU) br. 1024/2012 i (EU) br. 167/2013 te o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 97/68/EZ.

¹⁴ Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o mjerama pojednostavnjenja radi ubrzanja realizacije transeuropske prometne mreže.

¹⁵ Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavljanju Instrumenta za povezivanje Europe i stavljanju izvan snage uredbi (EU) br. 1316/2013 i (EU) br. 283/2014.

- (1) ISTIČE da su potrebni daljnje djelovanje i potpora kako bi se oslobodio puni potencijal prijevoza unutarnjim plovnim putovima kao učinkovitog, sigurnog i održivog prometnog sustava te razvoj ekološke učinkovitosti flote, uz istodobno očuvanje konkurentne prednosti prijevoza unutarnjim plovnim putovima.
- (2) NAGLAŠAVA potrebu da se najkasnije do kraja 2020. pokrene program kojim se nastavlja program NAIADES II kako bi se osigurao kontinuitet mjera i POZIVA Komisiju da u suradnji s državama članicama, komisijama za rijeke i drugim relevantnim zainteresiranim stranama razvije takav program kojim bi se rješavala sljedeća pitanja:
- održavanje, obnova i nadogradnja infrastrukture, uključujući luke;
 - provedbena strategija za modernizaciju flote i tehnološki razvoj, posebno s obzirom na okolišnu učinkovitost, djelotvornost i sigurnost;
 - razvoj ljudskih resursa, uključujući osposobljavanje i kvalifikacije;
 - održavanje ravnopravnih uvjeta natjecanja i pravednih društvenih uvjeta unutar i izvan granica Unije;
 - provedbena strategija za digitalizaciju (npr. sljedeća generacija riječnih informacijskih servisa (RIS), elektroničke svjedodžbe Unije, brodarske knjižice, brodski dnevnici i elektroničke prijevozne isprave);
 - mjere za poboljšanje konkurentnosti sektora i praćenje tržišta;
 - integracija i interoperabilnost s drugim vrstama prijevoza **te istraživanje i razvoj u području automatizacije;**
 - [...] **potpora** suradnji s međunarodnim tijelima i organizacijama **te unutar međuvladinih aktivnosti** u području unutarnje plovidbe.

- (3) PRIMJEĆUJE da su projekti Platina i Platina II u okviru programa FP7 znatno olakšali provedbu programa NAIADES i NAIDES II te POZIVA Komisiju da dodatno podupre inovativne koordinacijske projekte kako bi se osigurala provedba programa.
- (4) PRIMA NA ZNANJE ishod istraživačkih i razvojnih projekata iz programa FP7 i H2020, u skladu s kojim su utvrđeni zasebni koncepti za ekologizaciju plovila unutarnje plovidbe i UKAZUJE NA potrebu za daljnjim istraživačkim projektima u tom području i za koordiniranim strategijom uvođenja i financiranja provedbe rezultata istraživanja.
- (5) PRIMJEĆUJE da bi se nastavkom programa poduprla usklađena provedba i primjena postojećeg pravnog okvira te daljnji razvoj zajedničkih pravila i standarda, posebno kako bi se poduprle daljnja modernizacija i inovacije. U tom kontekstu PREPORUČUJE da se stručno znanje i iskustvo CESNI-ja iskoristi ne samo u području tehničkih pravila za plovila unutarnje plovidbe i stručnih kvalifikacija, nego i u području informacijske tehnologije, uključujući RIS i druga područja kao što su prikupljanje podataka na europskoj razini o nesrećama na unutarnjim vodnim putovima, kako bi se poboljšalo pravila i standarde kad je to potrebno.
- (6) NAGLAŠAVA važnost osiguravanja dostupnosti odgovarajućih financijskih sredstava, kao što su bespovratna sredstva, za provedbu postojećeg akcijskog programa NAIADES II i budućeg nastavka programa, ne dovodeći u pitanje aktualne pregovore o sljedećem višegodišnjem financijskom okviru.
-